



JobSeeker Payment (Malipo ya MtafutajiKazi) mpya

Kuanzia tarehe 20 March 2020, JobSeeker Payment (Malipo ya MtafutajiKazi) ndio malipo kuu ya msaada wa mapato. Unaweza kupata ikiwa una umri kati ya miaka 22 na Age Pension age (umri wa Pensheni ya Wazee).

Unaweza kupata malipo haya ikiwa yoyote:

- unatafuta kazi na unatimiza mahitaji ya wajibu ya pande zote
- una kazi lakini kwa sasa hivi huwezi kufanya kazi au kusoma kwa sababu ya kuumwa au jeraha
- umefiwa mwenzi wako hivi karibuni.

Kuanzia 20 March 2020, malipo haya yataisha:

- Newstart Allowance (Posho ya Newstart)
- Sickness Allowance (Posho ya Ugonjwa)
- Wife Pension (Pensheni ya Mke)
- Bereavement Allowance (Posho ya Kufiwa)
- Widow B Pension (Pensheni ya Mjane B).

Wateja wanaostahiki watahamishia kwa JobSeeker Payment au malipo mengine.

Ukipata Newstart Allowance (Posho ya Newstart)

Newstart Allowance itaisha kutoka tarehe 20 March 2020 na tutakuhamishia kwa JobSeeker Payment. Huna haja ya kufanya chochote ikiwa unaendelea kutimiza mahitaji yako ya wajibu ya pande zote.

Utaendelea kupata kiwango sawa cha malipo na ustahiki wako wa kadi ya diskaunti mradi hali zako hazibadiliki.

Ukipata Sickness Allowance (Posho ya Ugonjwa)

Kuanzia tarehe 20 March 2020, utaendelea kupata Sickness Allowance (Posho ya Ugonjwa) hadi cheti chako cha matibabu kitakapomalizika. Baada ya kumalizika malipo yako ya Sickness Allowance yataisha.

Tutakutumia barua au ujumbe wa myGov kabla ya cheti chako cha matibabu kumalizika. Barua au ujumbe huu utakuambia jinsi ya kuvyohamisha kwa JobSeeker Payment ikiwa bado ukihitaji msaada wa kifedha. Huna haja ya kufanya chochote hadi utapata barua au ujumbe.

Hakikisha unatuambia kuhusu mabadiliko kwa hali yako.

Kuanzia tarehe 20 March 2020, hatutakubali madai mapya kwa Sickness Allowance. Ikiwa wewe ni mgonjwa au umejeruhiwa na huwezi kufanya kazi au kusoma unaweza kuomba kwa JobSeeker Payment.

Kwenda kwa humanservices.gov.au/sicknessallowance kwa habari zaidi kwa Kiingereza.



Ikiwa unapata Wife Pension (Pensheni ya Mke)

Wife Pension itaisha kutoka tarehe 20 March 2020.

Kuishi nchini Australia

Ikiwa unaishi nchini Australia kama mkazi wa Australia, utahamishia kwa Carer Payment, Age Pension au JobSeeker Payment, kulingana na hali yako. Utaendelea kupata kiwango chako cha malipo cha sasa.

Kuishi nje ya nchi

Ikiwa unaishi nje ya nchi na una Age Pension age (umri wa Pensheni ya Wazee), utahamishia kwa Age Pension. Huna haja ya kufanya chochote na utaendelea kupata kiwango sawa cha malipo.

Ikiwa una umri chini ya Age Pension age, na ukaishi nje ya nchi hutaweza kupokea Wife Pension. Malipo yako yataisha tarehe 20 March 2020. Tulikutumia barua mnamo October 2019 (Oktoba) 2019 kukujulisha kuhusu mabadiliko haya kwa malipo yako.

Walakini, unapaswa kuangalia ikiwa unaishi katika nchi ambayo ina makubaliano ya kimataifa ya mapato ya kijamii na Australia. Kunaweza kuwa na malipo unayoweza kupata ikiwa una umri chini ya Age Pension age.

Kwenda kwa humanservices.gov.au/international kwa habari zaidi kwa Kiingereza.

Kurudi nchini Australia

Ikiwa utarudi Australia baada ya malipo yako kumalizika, inawezekana utahitaji kusubiri kupata malipo mpya au concession card (kadi ya diskaunti).

Kwenda kwa humanservices.gov.au/newresidentswaiting kwa habari zaidi kwa Kiingereza.

Tumia Payment and Service Finder (Kifaa cha Kupata Malipo na Huduma) ili kuona kile unachostahili. Nenda kwa humanservices.gov.au/paymentfinder kikutumia kwa Kiingereza.

Kwenda nje ya nchi kwa muda

Ikiwa utasafiri nje ya Australia kwa muda, inaweza kuathiri ustahiki wako wa kuhamisha kwa malipo mengine ya msaada wa mapato. Ikiwa unapanga kuwa nje ya Australia kwa tarehe 20 March 2020, unahitaji kutuambia..

Ikiwa unapanga kusafiri nje ya Australia baada ya tarehe 20 March 2020 na ungependa kujua jinsi hii itakavyoathiri malipo yako, nenda kwa humanservices.gov.au/paymentoverseas.

Kwenda kwa humanservices.gov.au/wifepension kwa habari zaidi kwa Kiingereza.

Kuhamisha kwa Carer Payment (Malipo ya Mtunzaji)

Kuanzia tarehe 20 March 2020, ikiwa utastahiki, tutakuhamishia kwa Carer Payment (Malipo ya Mtunzaji).

Unastahiki ikiwa yote yafuatayo yatatumika:

- unapata Wife Pension (Pensheni ya Mke)
- unapata Carer Allowance (Posho ya Mtunzaji), na
- unaishi nchini Australia.

Tulikutumia barua wakati wa September 2019 kukujulisha. Hakikisha unatuambia kuhusu mabadiliko kwa hali yako.

Kwenda kwa humanservices.gov.au/carerpayment kwa habari zaidi kwa Kiingereza.

Kuhamisha kwa Age Pension (Pensheni ya Wazee)

Kuanzia tarehe 20 March 2020, ikiwa utastahiki, tutakuhamishia kwa Age Pension.

Unastahiki ikiwa yote yafuatayo yatatumika:

- una Age Pension age (umri wa Pensheni ya Wazee)
- unapata Wife Pension (Pensheni ya Mke), na
- hupati Carer Allowance (Posho ya Mtunzaji).

Tulikutumia barua wakati wa September 2019 kukujulisha. Hakikisha unatuambia kuhusu mabadiliko kwa hali yako.

Kwenda kwa humanservices.gov.au/agepension kwa habari zaidi kwa Kiingereza.

Kuhamisha kwa JobSeeker Payment

Wakazi wa Australia ambao hawawezi kupata Carer Payment (Malipo ya Mtunzaji) au Age Pension (pensheni ya Wazee) watahamishia kwa JobSeeker Payment.

Unastahiki ikiwa yote yafuatayo yatatumika:

- unaishi nchini Australia
- unapata Wife Pension (Pensheni ya Mke)
- una umri chini wa Age Pension age (umri wa Pensheni ya Wazee)
- hupati Carer Allowance (Posho ya Mtunzaji).

Tulikutumia barua wakati wa September 2019 kukujulisha. Hakikisha unatuambia kuhusu mabadiliko kwa hali yako.

Nenda kwa humanservices.gov.au/jobseekerpayment kwa habari zaidi kwa Kiingereza.

Ikiwa unapata Widow B Pension (Pensheni ya Mjane B)

Widow B Pension itaisha kutoka tarehe 20 March 2020. Wateja wote watahamishia hadi Age Pension.

Tulikutumia barua wakati wa September 2019 kukujulisha. Hakikisha unatuambia kuhusu mabadiliko kwa hali yako..

Kwenda kwa humanservices.gov.au/widowbpension kwa habari zaidi kwa Kiingereza.

Ikiwa unapata Bereavement Allowance (Posho ya Kufiwa)

Bereavement Allowance (Posho ya Kufiwa) itaisha kutoka tarehe 20 March 2020.

Ikiwa unapata Bereavement Allowance kwa tarehe ya 19 March 2020, utaendelea kuipata hadi mwisho wa kipindi chako cha kufiwa. Kawaida hiki ni wiki 14, au ikiwa wewe ni mjamzito, kwa urefu wa ujauzito wako. Wakati kipindi hiki kinapomalizika, ikiwa bado unahitaji msaada wa mapato, unaweza kudai yoyote:

- JobSeeker Payment (Malipo ya MtafutajiKazi)

- Youth Allowance (Posho ya Vijana), au
- malipo mengine kulingana na hali yako.

Unaweza kutumia Payment and Service Finder (Kifaa cha Kupata Malipo na Huduma) ili kuona kile unachostahili. Nenda kwa humanservices.gov.au/paymentfinder kuitumia kwa Kiingereza.

Hatutakubali madai mapya kwa Bereavement Allowance kuanzia 20 March 2020.

Kwa habari zaidi

- enda kwa humanservices.gov.au/yourlanguage ambapo unaweza kusoma, kusikiliza au kutazama habari kwa lugha yako
- pigia simu **131 202** ili kuongea nasi kwa lugha yako kuhusu Centrelink payments and services (malipo na huduma za Centrelink)
- pigia simu kwa Translating and Interpreting Service (TIS National) kwenye nambari ya **131 450** kuongea nasi ili kwa lugha yako kuhusu malipo na huduma za Medicare na Child Support
- tembelea kituo cha huduma.

Kumbuka: simu kutoka simu yako ya nyumbani kwenda nambari za '13' kutoka popote nchini Australia zinatozwa kwa kiwango kamili. Kiwango hicho kinaweza kutofautiana kutoka bei ya simu ya mtaa na kinaweza pia kutofautiana na watoaji huduma ya simu. Simu za nambari ya '1800' kutoka simu yako ya nyumbani hazina malipo. Simu kutoka simu za umma na za mkononi zinaweza kupimwa kwa muda wao na kutozwa kwa kiwango cha juu zaidi.

Kanusho

Habari iliyomo kwenye chapisho hiki kimekusudiwa tu kama mwongozo kwa malipo na huduma. Ni jukumu lako kuamua ukitaka kuomba kwa malipo na kufanya ombi kulingana na hali yako fulani.



The new JobSeeker Payment

From 20 March 2020, JobSeeker Payment is the main income support payment. You can get it if you are between 22 years of age and Age Pension age.

You can get this payment if you either:

- are looking for work and meet mutual obligation requirements
- have a job but currently cannot work or study due to sickness or injury
- have recently lost your partner.

From 20 March 2020, these payments are stopping:

- Newstart Allowance
- Sickness Allowance
- Wife Pension
- Bereavement Allowance
- Widow B Pension.

Eligible customers will transfer to JobSeeker Payment or another payment.

If you get Newstart Allowance

Newstart Allowance will end from 20 March 2020 and we will transfer you to JobSeeker Payment. You do not need to do anything if you continue meeting your mutual obligation requirements.

You will keep the same rate of payment and your concession card eligibility as long as your circumstances do not change.

If you get Sickness Allowance

From 20 March 2020, you will keep getting Sickness Allowance until your medical certificate expires. After it expires your Sickness Allowance payment will stop.

We will send you a letter or myGov message before your medical certificate expires. This letter or message will tell you how to transfer to JobSeeker Payment if you still need financial help. You do not need to do anything until you get the letter or message.

Make sure you tell us about changes to your circumstances.

From 20 March 2020, we will not accept new claims for Sickness Allowance. If you are sick or injured and cannot work or study you can apply for JobSeeker Payment.

Go to humanservices.gov.au/sicknessallowance for more information in English.

If you get Wife Pension

Wife Pension will end from 20 March 2020.



Living in Australia

If you are living in Australia as an Australian resident, you will transfer to Carer Payment, Age Pension or JobSeeker Payment, depending on your circumstances. You will continue to get your current payment rate.

Living overseas

If you are living overseas and are Age Pension age, you will transfer to Age Pension. You do not need to do anything and you will keep the same payment rate.

If you are under Age Pension age, and live overseas you will no longer be able to receive Wife Pension. Your payment will stop on 20 March 2020. We sent you a letter in October 2019 to let you know about this change to your payment.

However, you should check if you are living in a country that has an international social security agreement with Australia. There may be payments you can get if you are under Age Pension age.

Go to humanservices.gov.au/international for more information in English.

Returning to Australia

If you return to Australia after your payment stops, you may have to wait to get a new payment or concession card.

Go to humanservices.gov.au/newresidentwaiting for more information in English.

Use the Payment and Service Finder to see what payments you may get. Go to humanservices.gov.au/paymentfinder to use it in English.

Going overseas temporarily

If you travel outside Australia temporarily, it may affect your eligibility for transferring to another income support payment. If you plan to be outside Australia on 20 March 2020, you need to tell us.

If you are planning on travelling outside of Australia after 20 March 2020 and would like to know how this will impact your payment, go to humanservices.gov.au/paymentoverseas.

Go to humanservices.gov.au/wifepension for more information in English.

Transferring to Carer Payment

From 20 March 2020, if you qualify, we will transfer you to Carer Payment.

You qualify if all of the following apply:

- you get Wife Pension
- you get Carer Allowance, and
- you are living in Australia.

We sent you a letter in September 2019 to let you know. Make sure you tell us about changes to your circumstances.

Go to humanservices.gov.au/carerpayout for more information in English.

Transferring to Age Pension

From 20 March 2020, if you qualify we will transfer you to Age Pension.

You qualify if all of the following apply:

- you are Age Pension age
- you get Wife Pension, and
- you do not get Carer Allowance.

We sent you a letter in September 2019 to let you know. Make sure you tell us about changes to your circumstances.

Go to humanservices.gov.au/agepension for more information in English.

Transferring to JobSeeker Payment

Australian residents who cannot get Carer Payment or Age Pension will transfer to JobSeeker Payment.

You qualify if all of the following apply:

- you are living in Australia
- you get Wife Pension
- you are under Age Pension age
- you are not getting Carer Allowance.

We sent you a letter in September 2019 to let you know. Make sure you tell us about changes to your circumstances.

Go to humanservices.gov.au/jobseekerpayment for more information in English.

If you get Widow B Pension

Widow B Pension will end from 20 March 2020. All customers will transfer to Age Pension.

We sent you a letter in September 2019 to let you know. Make sure you tell us about changes to your circumstances.

Go to humanservices.gov.au/widowbpension for more information in English.

If you get Bereavement Allowance

Bereavement Allowance will end from 20 March 2020.

If you are getting Bereavement Allowance on 19 March 2020, you will keep getting it until the end of your bereavement period. This is usually 14 weeks, or if you are pregnant, for the length of your pregnancy. When this period ends, if you still need income support, you can claim either:

- JobSeeker Payment
- Youth Allowance, or
- another payment based on your circumstances.

You can use Payment and Service Finder to see what you may be eligible for. Go to humanservices.gov.au/paymentfinder to use it in English.

We will not accept new claims for Bereavement Allowance from 20 March 2020.

For more information

- go to humanservices.gov.au/yourlanguage where you can read, listen to or watch information in your language
- call **131 202** to speak with us in your language about Centrelink payments and services
- call the Translating and Interpreting Service (TIS National) on **131 450** to speak with us in your language about Medicare and Child Support payments and services
- visit a service centre.

Note: calls from your home phone to '13' numbers from anywhere in Australia are charged at a fixed rate. That rate may vary from the price of a local call and may also vary between telephone service providers. Calls to '1800' numbers from your home phone are free. Calls from public and mobile phones may be timed and charged at a higher rate.

Disclaimer

The information contained in this publication is intended only as a guide to payments and services. It's your responsibility to decide if you wish to apply for a payment and to make an application with regard to your particular circumstances.